



WASSERKORPORATION KALTBRUNN
Jahresrechnung 2019

ERNi Druck und Media AG, 8722 Kaltbrunn

Inhaltsverzeichnis

Traktandenliste	1
Amtsbericht 2019	2
Jahresrechnung 2019 und Budget 2020	
Erfolgsrechnung nach Arten	6
Erfolgsrechnung	7
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	9
Investitionsrechnung	10
Informationen zur Erfolgs- und zur Investitionsrechnung 2019	11
Bilanz - Aktiven	12
Bilanz – Passiven	14
Informationen zur Bilanz 2019	15
Bilanzanpassungsbericht per 01.01.2019	16
Finanzplanung	24
Anhang der Jahresrechnung 2019	25
Informationen zum Budget 2020	33
Bericht der Geschäftsprüfungskommission	34
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	35
Gutachten und Antrag betreffend Ringschluss Hübli	36
Statistik	39
Untersuchungsbericht Nr. L19.2616	40
Trinkwasserqualität	47
Gut zu wissen	48

Korporationsversammlung

Mittwoch, 25. März 2020, 20:00 Uhr
Pfarreisaal, Kupfentreff, Kaltbrunn

Traktandenliste

1. Vorlage der Jahresrechnung 2019
inkl. Bilanzanpassungsbericht per 01.01.2019
Bericht der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2020
3. Gutachten und Antrag betreffend Ringschluss Hübli
4. Umfrage

Fehlende Stimmausweise und gedruckte Jahresrechnungen können bis Dienstag, 24. März 2020, beim Aktuar Thomas Grünenfelder, Schönaustrasse 29, Kaltbrunn, bezogen werden.

Kaltbrunn, 24. Februar 2020

Der Verwaltungsrat

Amtsbericht 2019

„Klimajugend“ ist das Deutschschweizer Wort des Jahres 2019, gefolgt von „OK Boomer“ und „Flugscham“. Gemäss den Forschenden der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) zeigen diese Wörter, worüber eine Gesellschaft nachdenkt und was sie bewegt. Das Forschungsgebiet, aus welchem diese Wörter bestimmt werden, ist die gesamte deutschsprachige Schweiz. Die Wahl führt über ein dreistufiges System.

Dies bringt mich auf die Idee, für einmal auch für die Wasserkorporation Kaltbrunn eine Rangierung von Wörtern vorzunehmen. Natürlich kann ich keine fundierte Wissenschaft bieten, es ist eher so eine Gefühlssache, aber doch mit einem realen Hintergrund.

Als Erstes brauche ich eine Auswahl an Wörtern, über die ich nachdachte und/oder die mich gedanklich und physisch bewegten:

Chlorothalonil, Aktivierungsgrenze, Ressourcenschutz, naturbelassen, Trinkwasserinitiative, Bewertungsgrundsätze, Qualität, Gewässerschutz, Siedlungsdruck, RMSG, Klimaschutz, Bodenverbesserung, Pestizidinitiative, Parkplatzmangel, Bewilligungsverfahren, Werkvertrag, Metaboliten, Gesundheit, CO₂-neutral und UV-Desinfektion.

Chlorothalonil ist ein Fungizid, das in den 70er Jahren erstmals in der Schweiz zugelassen wurde. Es wurde eingesetzt, um Obst-, Gemüse- und Getreidekulturen vor Pilzbefall zu schützen. Ende Juni 2019 berichteten Medien, dass Abbauprodukte von Chlorothalonil, sog. Metaboliten, das Trinkwasser gefährdeten. Unsere Grundwasserfassung im Grossfeld wird regelmässig auf Pestizide und deren Rückstände untersucht. Chlorothalonil wurde nicht festgestellt. Die Quellgebiete zählen nicht zu den Risikogebieten, eine Verschmutzung kann daher weitgehend ausgeschlossen werden. Und ja, zwischenzeitlich dürfen Fungizide, welche Chlorothalonil enthalten, nicht mehr in Verkehr gebracht werden.

„Ressourcenschutz“, „naturbelassen“, „Gewässerschutz“, „Siedlungsdruck“, „Gesundheit“ und „UV-Desinfektion“ betreffen die Wasserqualität, und zwar vom Zeitpunkt, an dem der Regentropfen zur Erde fällt, bis das Wasser beim Konsumenten ankommt. Bis anhin können wir unser Grundwasser vom Pumpwerk II ohne Aufbereitung ins Netz speisen. Das Quellwasser wird mit einem Sandfilter gereinigt. Die nachgelagerte UV-Anlage tötet alle schädlichen Keime. Dies ist eine sehr komfortable Situation, die es in zweierlei Hinsicht unbedingt zu erhalten gilt: allgemeine Versorgungssicherheit und Schutz der finanziellen Ressourcen.

„Aktivierungsgrenze“ ist in meinem Haushalt ein geflügeltes Wort. Es meint den Zeitpunkt, an dem unser Wäschekorb übertoll ist und die Waschmaschine aktiviert werden sollte. Die finanzaffinen Leser wissen bestimmt, dass „Aktivierungsgrenze“ sowie „Bewertungsgrundsätze“ und „RMSG“ dem Bereich Finanzen angehören. In der Verwaltung einer Wasserversorgung gehören diese Begriffe seit kurzem zum Standardvokabular. Die aufklärenden Zahlen zu diesem Fachbereich befinden sich etwas weiter hinten unter dem Traktandum „Jahresrechnung 2019“.

Im Zusammenhang mit Bauarbeiten kommen Themen wie Bewilligungsverfahren, Bodenverbesserung und Werkvertrag zum Zuge. Die lokalen Ansprechpersonen praktizieren einen zum Teil eigenwilligen Umgang mit diesen Fachdisziplinen. Als beteiligte Partei hilft es, die regulatorische Sachlage zu kennen und mit Nachdruck die Einhaltung allgemeingültiger Regeln einzufordern.

Umfrageresultate belegen, dass die Mehrheit der Bevölkerung unbelastetes, natürliches Trinkwasser fordert. Auf nationaler Ebene sind zwei wegweisende Initiativen zu Stande gekommen. Unser Verband, der Schweizerische Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW), setzt sich auf nationaler Ebene für den Ressourcenschutz ein und berät die jeweiligen Kommissionen. Nun liegt es an den nationalen Parlamenten, griffige Lösungen zum Schutz der Trinkwasser-Ressourcen festzulegen. Sollte dies nicht gelingen, könnte es aufgrund der aktuellen Initiativen zu Anpassungen der Bundesverfassung kommen, die weit über das Ziel hinausschiessen. Schliesslich wird das Volk an der Urne über die Trinkwasserinitiative und die Pestizidinitiative entscheiden müssen.

Wie das Jahr 2019 eindrücklich zeigt, konnten wir dank regelmässigen Niederschlags sehr viel Wasser via die Wasserverbunde mit Schänis sowie Gommiswald beziehen. Dieses in den Nachbarversorgungen überflüssige Wasser fliesst ohne Pumpenergie in unser Leitungssystem. Unsere Lieferungen nach Benken können, falls die Reservoir genügend gefüllt sind, ebenfalls ohne Pumpenergie erfolgen werden. Die Wasserstatistik zeigt, dass im vergangenen Jahr lediglich knapp 20% der Wassergewinnung mit Pumpen gefördert wurde. Das mit Pumpleistung abgegebene Wasser an Gommiswald und Rieden ist deutlich weniger als in den Vorjahren. Bei für uns optimalen Witterungsverhältnissen können wir unseren Energiebedarf deutlich verringern und vorhandenes Wasser optimal nutzen.

Nun, das ist ein ganzer Strauss an Wörtern und kurzen Erklärungen, der mich und vielleicht auch Sie zum Nachdenken bewegt. Was ist wie zu gewichten, wo soll der Schwerpunkt gesetzt werden? Soll unser Fokus auf die nahe Zukunft oder doch auf den für Wasserversorgungen üblichen 50 bis 80 Jahren liegen? Die Entscheidung, welches Wort ich für das Wort des Jahres ernennen würde, wird, je länger ich darüber nachdenke, immer schwieriger und mit Blick auf unsere Versorgung unbedeutender.

Und trotzdem: Wie würde das Wort des Jahres für unsere Wasserversorgung lauten? Im Alltag einer Wasserversorgung wird viel gemessen, geprüft und überwacht. Auch die Prüfgeräte und die Anlagenmesswerte werden regelmässig überprüft. Damit erreichen wir eine hohe Prozesssicherheit. Spontan und ohne wissenschaftlichen Hintergrund würde ich mich für das Wort „Vertrauen“ entscheiden. Vertrauen ist die Grundlage für erfolgreiches Zusammenleben und Zusammenarbeiten. Es kann weder gekauft noch vererbt werden, oftmals wird es zinsfrei vorgeschossen. Aufgrund meiner punktuellen Kontakte, die ich mit Ihnen habe, sei es im Zusammenhang mit unserer Arbeit, einem Projekt oder bei einem zufälligen Treffen, spüre ich jeweils grosses Interesse und Vertrauen in unsere Organisation und die Mitarbeitenden.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Berichtsjahr 2019

Die letzten Positionen der Arbeiten im Zusammenhang mit dem Verbund Schänis konnten abgerechnet und das Projekt abgeschlossen werden.

Die Bauarbeiten an der Netzerneuerung Uznacherstrasse, Abschnitt Fischhausen, konnten termingerecht und ohne Zwischenfälle abgeschlossen werden.

Die Sanierung der Waldquelle konnte aufgrund des zeitraubenden Bewilligungsverfahrens erst im Dezember gestartet werden. Einmal gestartet lief es wie am Schnürchen, so dass die Hauptarbeiten im Januar 2020 abgeschlossen wurden.

Die Sanierung der Wengistrasse im Abschnitt zwischen Gasterstrasse und Höhe Fabrikweg musste aus verschiedenen Gründen verschoben werden. Somit konnten wir die geplante Netzerneuerung noch nicht realisieren. Der Start der Arbeiten ist aktuell fürs laufende Jahr geplant.

Die Sanierungsarbeiten am Reservoir Sonnenberg konnten planmässig abgeschlossen werden.

Leitungsnetz

Die Überwachung des Leitungsnetzes zeigt, dass es in einem guten Zustand ist und keine nennenswerten Leckstellen aufweist. Im Laufe des Jahres reparierten wir ein Leck an einer Hauptleitung. An den Hausanschlussleitungen verzeichnen wir fürs vergangene Jahr zwei Lecks.

Die 233 Hydranten werden jährlich einmal gewartet. Gleichzeitig werden die Hauptleitungen gründlich gespült. Aufgrund der Wartung mussten an 7 Hydranten Revisionen durchgeführt werden. Ebenso werden die 13 Druckreduzierventile sowie die 24 Entlüftungsventile jährlich geprüft und nach Bedarf revidiert.

Finanzen

In der Erfolgsrechnung konnten wir dank stabiler Erträge und tieferer Personal- und Sachaufwände eine Besserstellung von CHF 128'439 gegenüber dem Budget erreichen. Daraus resultiert neu ein Gewinn von CHF 288'380.

Bei den Investitionen konnten nicht alle geplanten Projekte ausgeführt werden. Diese nicht getätigten Ausgaben wirken sich sowohl auf der Ausgaben- wie auch auf der Einnahmenseite aus, da budgetierte Subventionen fehlen. Direkt beeinflusst werden die flüssigen Mittel, welche sich kurzfristig um CHF 215'023 erhöhen.

Dank

Ich danke allen, die sich in irgendeiner Form für die Wasserkorporation einsetzten, allen voran meinen Verwaltungsratskollegen und dem Verwaltungspersonal. Durch ihren Einsatz für die Überwachung und Pflege der Anlagen, die Erweiterungen und Unterhaltsarbeiten am Leitungsnetz sowie die administrativen Arbeiten ist das einwandfreie Funktionieren unserer Wasserversorgung gewährleistet.

Mein letzter, nicht weniger wichtige Dank geht an Sie, geschätzte Wasserbezüglerinnen und Wasserbezügler. Mit der pünktlichen Begleichung der Wasserrechnung und mit Ihrem Verständnis bei allfälligen Störungen in der Wasserversorgung leisten Sie einen wertvollen Beitrag.

Viktor Rupf
Präsident

Netzerneuerung Uznacherstrasse



Erfolgsrechnung nach Arten

Nr.	Bezeichnung	Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
	Betrieblicher Aufwand	483'932.21	633'172	565'304
30	Personalaufwand	125'119.95	149'814	145'446
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	322'055.96	428'063	382'082
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	35'780.70	37'300	36'781
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
36	Transferaufwand	975.60	17'995	995
	Betrieblicher Ertrag	786'904.86	798'760	818'410
40	Fiskalertrag	0.00	0	0
41	Regalien und Konzessionen	0.00	0	0
42	Entgelte	768'917.81	770'600	784'205
43	Verschiedene Erträge	0.05	0	0
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0	0
46	Transferertrag	17'987.00	28'160	34'205
	Betriebsergebnis	302'972.65	165'588	253'106
34	Finanzaufwand	15'032.55	15'513	14'613
44	Finanzertrag	440.00	9'866	440
	Finanzergebnis	-14'592.55	-5'647	-14'173
	Operatives Ergebnis (1. Stufe)	288'380.10	159'941	238'933
38	Einlage in Reserven	0.00	0	0
48	Bezug aus Reserven	0.00	0	0
	Ergebnis aus Reserveveränderungen (2. Stufe)	0.00	0	0
	Gesamtergebnis	288'380.10	159'941	238'933
Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)				

Erfolgsrechnung

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2019		Budget 2019		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	32'673.76		40'647		43'824	
01	Legislative und Exekutive	32'673.76		40'647		43'824	
011	Legislative	14'819.29		16'948		20'854	
0110	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	13'416.44		14'300		18'150	
31020.00	Drucksachen, Publikationen	11'172.14		11'900		14'200	
31300.00	Dienstleistungen Dritter	600.00		750		1'350	
31302.00	Porti, Bank- und Postgebühren	1'644.30		1'650		2'600	
0111	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	1'402.85		2'648		2'704	
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	1'330.00		1'230		1'500	
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	3.40		18		4	
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals			500		500	
30990.00	Übriger Personalaufwand	69.45		500		500	
31700.00	Reisekosten und Spesen			400		200	
012	Exekutive	17'854.47		23'699		22'970	
0120	Verwaltungsrat	17'854.47		23'699		22'970	
30000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	9'170.00		11'000		10'000	
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	4'920.00		7'000		6'000	
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	1'804.53		2'279		2'040	
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	86.18		259		42	
30540.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	217.41		261		288	
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals			1'200		600	
30990.00	Übriger Personalaufwand	1'414.40		1'000		3'500	
31000.00	Büromaterial	84.45		200		200	
31700.00	Reisekosten und Spesen	157.50		500		300	
7	Umweltschutz und Raumordnung	466'291.00	787'344.86	608'038	808'626	536'093	818'850
71	Wasserversorgung	466'291.00	787'344.86	608'038	808'626	536'093	818'850
710	Wasserversorgung	466'291.00	787'344.86	608'038	808'626	536'093	818'850
7100	Wasserversorgung	466'291.00	787'344.86	608'038	808'626	536'093	818'850
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	89'130.00		104'000		100'000	
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	11'096.74		13'170		12'963	
30530.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'135.02		1'189		1'209	
30540.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	1'334.72		1'508		1'800	
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	2'475.40		3'000		3'000	
30990.00	Übriger Personalaufwand	932.70		1'700		1'500	
31000.00	Büromaterial	1'142.50		1'860		1'500	
31010.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	3'036.40		3'500		3'300	
31011.00	Wasserankauf	33'258.75		31'048		33'648	
31020.00	Drucksachen, Publikationen	441.15		1'400		2'450	
31030.00	Fachliteratur, Zeitschriften	140.00		1'000		800	
31090.00	übriger Material- und Sachaufwand	607.65		2'000		2'000	
31100.00	Anschaffungen Mobiliar	74.30		500			
31110.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	9'665.40		11'400		7'500	
31130.00	Anschaffung Hardware			4'000		4'000	

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2019		Budget 2019		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31180.00	Anschaffung von immateriellen Anlagen			2'000			
31200.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	18'305.60		46'950		35'050	
31300.00	Dienstleistungen Dritter	9'585.85		11'550		14'050	
31310.00	Planung und Projektierung Dritter			10'000		5'000	
31321.00	Honorare Dritte	41'783.83		66'250		49'400	
31330.00	Informatik-Nutzungsaufwand	157.70		145		170	
31340.00	Sachversicherungsprämien	10'817.70		7'550		10'930	
31370.00	Steuern und Abgaben	490.00		150		495	
31430.00	Unterhalt Tiefbauten	78'769.30		86'500		97'600	
31440.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	54'875.50		79'000		40'000	
31500.00	Unterhalt Mobiliar	1'223.70		7'500			
31510.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	239.35				8'000	
31580.00	Unterhalt immaterielle Anlagen (Software)	5'246.40		5'150		5'555	
31600.00	Miete und Pacht Liegenschaften	550.00		5'500		2'550	
31700.00	Reisekosten und Spesen	3'325.29		4'000		4'640	
31800.00	Wertberichtigungen auf Forderungen			500		480	
31900.00	Schadenersatzleistungen	15'615.70		15'910		15'800	
31990.00	übriger Sachaufwand	19'045.50		7'300		18'314	
33000.00	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	35'780.70		37'300		36'781	
34010.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	15'032.55		15'513		14'613	
36120.00	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	300.00		300		300	
36340.00	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	13.75		17'020		20	
36350.00	Perimeterabgaben	661.85		675		675	
42100.00	Gebühren für Amtshandlungen						200
42400.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		764'214.36		756'600		778'005
42600.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		4'703.45		14'000		6'000
43090.00	übriger betrieblicher Ertrag		0.05				
44020.00	Ertrag Finanzanlagen		440.00		460		440
44400.00	Positive Wertberichtigungen Anlagen FV				9'406		
46120.00	Hydrantenbeiträge		13'980.00		14'160		14'160
46310.00	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		4'007.00				
46600.00	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge				14'000		20'045
9	Finanzen und Steuern	288'380.10		159'941		238'933	
99	Nicht aufgeteilte Posten	288'380.10		159'941		238'933	
999	Abschluss	288'380.10		159'941		238'933	
9990	Abschluss	288'380.10		159'941		238'933	
90000.00	Ertragsüberschuss	288'380.10		159'941		238'933	
	Total Aufwand	787'344.86		808'626		818'850	
	Total Ertrag		787'344.86		808'626		818'850
	Aufwandüberschuss						
	Ertragsüberschuss						

Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

Gemeinde Total		Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen	607'683.80	833'600	1'094'000
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0	0
54	Darlehen	0.00	0	0
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	0.00	0	0
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0	0
	Total Investitionsausgaben	607'683.80	833'600	1'094'000
	Investitionseinnahmen			
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0.00	0	0
62	Abgang immaterielle Anlagen	0.00	0	0
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	701'187.50	653'950	618'000
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0	0
65	Übertragung von Beteiligungen	0.00	0	0
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0	0
	Total Investitionseinnahmen	701'187.50	653'950	618'000
	Investitionen im Verwaltungsvermögen			
	Total Investitionsausgaben	607'683.80	833'600	1'094'000
	Total Investitionseinnahmen	701'187.50	653'950	618'000
592	Übertrag Einnahmenüberschuss in ER	0.00	0	0
	Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)	93'503.70	-179'650	-476'000

Investitionsrechnung

Investitionsrechnung VV, Einzelkonten		Rechnung 2019		Budget 2019		Budget 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
50300.01	Versorgungsleitung Verbund mit Schänis	199'061.35		205'000			
50300.02	Netzerneuerung Uznacherstrasse (Abschnitt Fischhausen)	317'221.25		231'100			
50300.03	Sanierung Waldquelle	37'005.00		95'000		58'000	
50300.04	Netzerneuerung Wengistrasse 1. Etappe	8'111.40		246'000		238'000	
50300.05	Löschwassererschliessung Häfeliwies					333'000	
50300.06	Netzerneuerung Hübli					245'000	
50300.07	Sanierung Quellsammelschacht					140'000	
50300.08	Netzerweiterung Knoten Benkner- / Gasterstrasse					80'000	
50400.01	Sanierung Reservoir Sonnenberg	46'284.80		56'500			
63100.00	Beiträge GVA		219'741.60		261'100		140'000
63200.00	Beiträge Politische Gemeinde		116'658.80		143'850		94'000
63400.00	Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen		52'668.80		39'000		
63700.00	Investitionsbeiträge von privaten Haushalten		11'449.45				210'000
63710.00	Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		300'668.85		210'000		174'000
	Total Investitionsausgaben	607'683.80		833'600		1'094'000	
	Total Investitionseinnahmen		701'187.50		653'950		618'000
	Nettoinvestition				179'650		476'000
	Überschuss Investitionsrechnung	93'503.70					

Informationen zur Erfolgsrechnung 2019

Nachstehend gebe ich Ihnen einige Informationen zur Erfolgsrechnung 2019 bekannt. Erwähnt werden nur Konten mit Abweichungen über CHF 1'000 gegenüber dem Budget (alle Beträge sind auf ganze Franken gerundet).

Konto	Bezeichnung	Budget	IST	Differenz	Begründung
0	Allgemeine Verwaltung				
30000.00	Entschädigungen Tag- und Sitzungsgelder	11'000	9'170	-1'830	wenigere Sitzungen des Verwaltungsrates
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	7'000	4'920	-2'080	wenigere Sitzungen und dadurch geringerer Aufwand durch den Aktuar
30900.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	1'200	0	-1'200	keine Kurskosten für Verwaltungsrat
7100	Wasserversorgung				
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	104'000	89'130	-14'870	weniger Zeit für Instruktion neue Mitarbeiter und Einführung RMSG aufgewendet
30500.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	13'170	11'096	-2'074	abhängig von den Lohnkosten Kto 30100
31011.00	Wasserankauf	31'048	33'258	2'210	hoher Bezug von überschüssigem Quellwasser von Schänis
31090.00	übriger Material- und Sachaufwand	2'000	607	-1'393	geringer Bezug von Kleinmaterial für Unterhalt
31110.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.	11'400	9'665	-1'735	weniger Wassermesser in Neubauten montiert als geplant
31130.00	Anschaffung Hardware	4'000	0	-4'000	Austausch Drucker beim Kassier und Anschaffung Laptop verschoben
31180.00	Anschaffung von immateriellen Anlagen	2'000	0	-2'000	Verzicht vorerst auf Software für Anlagebuchhaltung
31200.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	46'950	18'305	-28'645	weniger Stromkosten im Grossfeld durch Verbund Schänis (Wasserbezug)
31300.00	Dienstleistungen Dritter	11'550	9'586	-1'964	Anpassung Verträge mit Swisscom (neu ALL-IP)
31310.00	Planung- und Projektierung Dritter	10'000	0	-10'000	keine Ausarbeitung von Vorprojekten
31321.00	Honorare Dritte	66'250	41'784	-24'466	Planung Ringleitung Hübli über Investitionsrechnung im 2020
31340.00	Sachversicherungsprämien	7'550	10'817	3'267	inkl. Haftpflichtversicherung
31430.00	Unterhalt Tiefbauten	86'500	78'769	-7'731	direkter Zusammenhang mit Lecks oder Leitungsverlegungen - daher schwer zu budgetieren
31440.00	Unterhalt Hochbauten	79'000	54'875	-24'125	direkter Zusammenhang mit defekten oder nicht planbaren Unterhaltsarbeiten - daher schwer zu budgetieren
31500.00	Unterhalt Mobiliar	7'500	1'223	-6'277	wenige defekte Wassermesser ausgetauscht
31600.00	Miete und Pacht Liegenschaften	5'500	550	-4'950	keine Dienstbarkeitsverträge abgeschlossen
31990.00	übriger Sachaufwand	7'300	19'045	11'745	MWST-Revision ergab eine Nachzahlung von CHF 13'325
33000.00	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	37'300	35'780	-1'520	Lineare Abschreibung - Einbuchung von Beiträgen, welche den Anschaffungswert reduzieren
36340.00	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	17'020	13	-17'007	Versetzung Elektroverteilerkasten an der Käsestrasse auf unbestimmt verschoben
42400.01	Einnahmen aus Wasserverkauf	-471'600	-462'643	8'957	tieferer Wasserbezug von der Gemeinde Gommiswald
42400.02	Einnahmen aus Feuerschutzbeiträgen	-285'000	-301'570	-16'570	Neubauten erhöhen die Gebäudewertsumme in der Gemeinde
42600.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter	-14'000	-4'703	9'297	weniger Stromkosten an Gommiswald sowie Beschädigungen von Hydranten, Leitungen an Verursacher verrechnet
44400.00	Positive Wertberichtigungen Anlagen FV	-9'406	0	9'406	Betrag wird mit dem neuen Rechnungsmodell (RMSG) bei der Eröffnungsbilanz angepasst
46310.00	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	0	-4'007	-4'007	Subventionsbeitrag aus Brunnensanierung Grossfeld II erhalten
46600.00	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	-14'000	0	14'000	Betrag wird mit dem neuen Rechnungsmodell (RMSG) erstmalig im Jahr 2020 buchungswirksam
				-119'562	Summe begründeter Abweichungen

Die Erfolgsrechnung 2019 schliesst mit einem Gewinn von CHF 288'380.10 ab.

Gegenüber dem budgetierten Gewinn von CHF 159'941 bedeutet dies eine Besserstellung um CHF 128'439.10.

Der Verwaltungsrat hat an seiner Sitzung vom 05. Februar 2020 entschieden, den Gewinn in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre zu legen.

Informationen zur Investitionsrechnung 2019

Konto	Bezeichnung	Budget	IST	Differenz	Begründung
7100	Wasserversorgung				
50300.01	Versorgungsleitung Verbund mit Schänis	205'000	199'061	-5'939	Abschluss und Abrechnung vollzogen
50300.02	Netzerneuerung Uznacherstrasse (Ab. Fischhausen)	231'100	317'221	86'121	Abschluss und Abrechnung vollzogen - Projekt innerhalb eines Jahres ausgeführt
50300.03	Sanierung Waldquelle	95'000	37'005	-57'995	verspäteter Baubeginn im Herbst 2019
50300.04	Netzerneuerung Wengistrasse (1. Etappe)	246'000	8'111	-237'889	erste Planungskosten - Baustart durch Gemeinde verschoben
50400.01	Sanierung Reservoir Sonnenberg	56'500	46'284	-10'216	Abschluss des Baus - Abrechnung durch GVA ausstehend
63100.00	Beiträge GVA	-261'100	-219'741	41'359	Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63200.00	Beiträge Politische Gemeinde	-14'385	-11'668	27'192	Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63400.00	Investitionsbeiträge von öffentlichen Unternehmungen	-39'000	-52'668	-13'668	höherer Beitrag der Wasserkorporation Schänis für Schacht Dorren
63700.00	Investitionsbeiträge von privaten Haushalten	0	-11'449	-11'449	Beiträge der Grundeigentümer für Erneuerung Hausanschlüsse
63710.00	Anschlussbeiträge von privaten Haushalten	-21'000	-300'668	-90'668	hohe Beiträge von Mehrfamilienhäusern und Industriegebäuden
				-273'152	Summe begründeter Abweichungen

Anstelle einer geplanten Nettoinvestition von CHF 179'650 resultiert ein Überschuss von CHF 93'503.70

Bilanz

Aktiven		01.01.2019	Zunahme	Abnahme	31.12.2019
1	Aktiven	2'855'161.95	4'130'806.70	3'767'166.67	3'218'801.98
10	Finanzvermögen	981'833.93	3'523'122.90	3'330'867.32	1'174'089.51
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	873'821.93	1'855'521.11	1'640'497.96	1'088'845.08
1001	Post	472'945.62	740'400.06	735'121.24	478'224.44
10011	Postkonto A	472'945.62	740'400.06	735'121.24	478'224.44
10011.00	Postkonto	472'945.62	740'400.06	735'121.24	478'224.44
1002	Bank	400'876.31	1'115'121.05	905'376.72	610'620.64
10021	Bankkonto Bank Linth	348'151.68	865'121.05	640'287.77	572'984.96
10021.00	Bankkonto Bank Linth	348'151.68	865'121.05	640'287.77	572'984.96
10022	Bankkonto Raiffeisen Benken	52'724.63	250'000.00	265'088.95	37'635.68
10022.00	Bankkonto Raiffeisen	52'724.63	250'000.00	265'088.95	37'635.68
101	Forderungen	96'952.00	1'628'775.36	1'687'788.86	37'938.50
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	54'568.40	1'154'543.46	1'188'898.76	20'213.10
10100	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	47'228.30		47'228.30	
10100.00	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	47'228.30		47'228.30	
10101	Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	5'238.85	721'008.91	723'348.71	2'899.05
10101.00	Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	5'238.85	721'008.91	723'348.71	2'899.05
10102	Debitoren Anschlussgebühren		308'185.60	294'555.60	13'630.00
10102.00	Debitoren Anschlussgebühren		308'185.60	294'555.60	13'630.00
10103	Debitoren diverse	2'101.25	125'348.95	123'766.15	3'684.05
10103.00	Debitoren diverse	2'101.25	125'348.95	123'766.15	3'684.05
1014	Transferforderungen	42'383.60	386'480.40	411'138.60	17'725.40
10141	Guthaben Verrechnungssteuer	322.00	154.00	322.00	154.00
10141.00	Verrechnungssteuern	322.00	154.00	322.00	154.00
10142	Guthaben Gebäudeversicherung		233'327.00	233'327.00	
10142.00	Guthaben GVA		233'327.00	233'327.00	
10143	Guthaben Politische Gemeinde	42'061.60	152'999.40	177'489.60	17'571.40
10143.00	Guthaben Politische Gemeinde	42'061.60	152'999.40	177'489.60	17'571.40
1019	Übrige Forderungen		87'751.50	87'751.50	
10191	Vorsteuer Erfolgsrechnung		43'390.75	43'390.75	
10191.00	Vorsteuer MWSt, Erfolgsrechnung		43'390.75	43'390.75	
10192	Vorsteuer Investitionsrechnung		44'360.75	44'360.75	
10192.00	Vorsteuer MWST, Investitionsrechnung		44'360.75	44'360.75	
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen		38'826.43	2'580.50	36'245.93
1041	Sach- und übriger Betriebsaufwand		23'209.93	2'580.50	20'629.43
10410	Sach- und übriger Betriebsaufwand		23'209.93	2'580.50	20'629.43
10410.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand		23'209.93	2'580.50	20'629.43
1046	Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		15'616.50		15'616.50

Aktiven	01.01.2019	Zunahme	Abnahme	31.12.2019
10460 Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		15'616.50		15'616.50
10460.00 Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung		15'616.50		15'616.50
107 Finanzanlagen	11'060.00			11'060.00
1070 Aktien und Anteilscheine	11'060.00			11'060.00
10701 Aktiven EVK	10'920.00			10'920.00
10701.00 Aktien EVK	10'920.00			10'920.00
10702 Aktien NEK	140.00			140.00
10702.00 Aktien NEK	140.00			140.00
14 Verwaltungsvermögen	1'873'328.02	607'683.80	436'299.35	2'044'712.47
140 Sachanlagen VV	1'873'328.02	607'683.80	436'299.35	2'044'712.47
1403 Übrige Tiefbauten	770'998.45	516'282.60	418'519.85	868'761.20
14030 Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt	770'998.45	516'282.60	418'519.85	868'761.20
14030.01 Netzerweiterung Verbund Schänis	770'998.45	199'061.35	331'803.20	638'256.60
14030.02 Netzerneuerung Uznacherstrasse		317'221.25	86'716.65	230'504.60
1404 Hochbauten	1'102'329.57		17'779.50	1'084'550.07
14040 Hochbauten allgemeiner Haushalt	1'102'329.57		17'779.50	1'084'550.07
14040.01 Reservoir Rütteli	1'102'329.57		17'779.50	1'084'550.07
1407 Anlagen im Bau		91'401.20		91'401.20
14070 Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt		91'401.20		91'401.20
14070.01 Sanierung Waldquelle		37'005.00		37'005.00
14070.02 Sanierung Reservoir Sonnenberg		46'284.80		46'284.80
14070.03 Netzerneuerung Wengistrasse 1. Etappe		8'111.40		8'111.40

Passiven		01.01.2019	Zunahme	Abnahme	31.12.2019
2	Passiven	2'855'161.95	1'006'782.30	643'142.27	3'218'801.98
20	Fremdkapital	1'789'074.75	429'173.33	353'913.40	1'864'334.68
200	Laufende Verbindlichkeiten	9'547.00	82'472.98	69'093.35	22'926.63
2000	Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	5'214.55	58'134.83	40'422.75	22'926.63
20001	Kreditoren-Sammelkonto	5'214.55	58'134.83	40'422.75	22'926.63
20001.00	Kreditoren-Sammelkonto	5'214.55	58'134.83	40'422.75	22'926.63
2002	Steuern	4'332.45	24'338.15	28'670.60	
20021	Mehrwertsteuer	4'332.45	24'338.15	28'670.60	
20021.00	Mehrwertsteuer	4'332.45	24'338.15	28'670.60	
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	29'527.75	46'031.50	34'820.05	40'739.20
2040	Personalaufwand		3'195.50		3'195.50
20400	Personalaufwand		3'195.50		3'195.50
20400.00	Personalaufwand		3'195.50		3'195.50
2041	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'527.75	42'836.00	34'820.05	37'543.70
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'527.75	42'836.00	34'820.05	37'543.70
20410.00	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'527.75	42'836.00	34'820.05	37'543.70
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'750'000.00	300'668.85	250'000.00	1'800'668.85
2064	Darlehen, Schuldscheine	1'750'000.00		250'000.00	1'500'000.00
20641	Bankdarlehen A	1'750'000.00		250'000.00	1'500'000.00
20641.00	Bankdarlehen Raiffeisen	1'750'000.00		250'000.00	1'500'000.00
2068	Passivierte Anschlussbeiträge		300'668.85		300'668.85
20680	Passivierte Anschlussbeiträge		300'668.85		300'668.85
20680.01	Passivierte Anschlussbeiträge 2019		300'668.85		300'668.85
29	Eigenkapital	1'066'087.20	577'608.97	289'228.87	1'354'467.30
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'060.00		10'060.00	
2960	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'060.00		10'060.00	
29600	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'060.00		10'060.00	
29600.00	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'060.00		10'060.00	
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'056'027.20	577'608.97	279'168.87	1'354'467.30
2990	Jahresergebnis	279'168.87	288'380.10	279'168.87	288'380.10
29900	Jahresergebnis	279'168.87	288'380.10	279'168.87	288'380.10
29900.00	Jahresergebnis	279'168.87	288'380.10	279'168.87	288'380.10
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	776'858.33	289'228.87		1'066'087.20
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	776'858.33	289'228.87		1'066'087.20
29990.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	776'858.33	289'228.87		1'066'087.20

Informationen zur Bilanz 2019

Aktiven per 31.12.2019

Konto	Bezeichnung	01.01.19	31.12.19	Differenz	Begründung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	873'822	1'088'845	215'023	Investitionsprojekte konnten nicht wie geplant ausgeführt werden
10011	Postkonto	472'946	478'224	5'279	
10021	Bank Linth	348'152	572'985	224'833	
10022	Raiffeisen	52'725	37'636	-15'089	
101	Forderungen	96'952	37'939	-59'014	
10100	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Dritter	47'228	0	-47'228	
10101	Debitoren Wasserzinsen und Feuerschutzbeiträge	5'239	2'899	-2'340	gute Zahlungsmoral der Abonnenten
10102	Debitoren Anschlussgebühren	0	13'630	13'630	verrechnete Schätzungen auf Ende Jahr
10103	Debitoren Diverse	2'101	3'684	1'583	Diverse Guthaben aus Akontozahlungen (SVA, Unfallversicherung, Stromkosten, etc.)
10141	Guthaben Verrechnungssteuer	322	154	-168	Dividenden EVK-Aktien
10143	Guthaben Politische Gemeinde	42'062	17'571	-24'491	verrechnete Subventionsbeiträge auf Ende Jahr
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	0	36'246	36'246	keine Vorauszahlungen für das Folgejahr im Jahr 2018 getätigt
10410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	0	20'629	20'629	
10460	Investitionsrechnung	0	15'617	15'617	
				0	
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	1'873'328	2'044'712	171'384	keine Direktabschreibungen mittels Anschlussbeiträge mehr möglich
14030	übrige Tiefbauten	770'998	868'761	97'763	
14040	Hochbauten	1'102'330	1'084'550	-17'780	
14070	Anlagen im Bau	0	91'401	91'401	keine Abschreibungen auf Projekte im Bau

Passiven per 31.12.2019

Konto	Bezeichnung	01.01.19	31.12.19	Differenz	Begründung
200	Laufende Verbindlichkeiten	9'547	22'927	13'380	
20001	Kreditoren Sammelkonto	5'215	22'927	17'712	MWSt-Vorsteuerkürzung höher als Vorjahr
20021	Mehrwertsteuer	4'332	0	-4'332	Nach Abrechnung neu als Kreditor erfasst (20021 = Durchlaufkonto)
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	29'528	40'739	11'211	
20400	Personalaufwand	0	3'196	3'196	
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'528	37'544	8'016	
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'750'000	1'800'669	50'669	
20641.00	Bankdarlehen Raiffeisen	1'750'000	1'500'000	-250'000	Amortisation CHF 100'000 ordentlich und CHF 150'000 ausserordentlich
20680.01	Passivierte Anschlussbeiträge 2019	0	300'669	300'669	Aktivierung der Beiträge - Abschreibung ab 2020 über 15 Jahre
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'056'027	1'354'467	298'440	Gewinn 2019 CHF 288'380 plus Aufwertung Aktien CHF 10'060
29900	Jahresergebnis	279'169	288'380	9'211	
29990	kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	776'858	1'066'087	289'229	

Bilanzanpassungsbericht

Bericht zur Neubewertung der Bilanz der Wasserkorporation Kaltbrunn per 1. Januar 2019 nach RMSG

1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St. Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz der Wasserkorporation Kaltbrunn ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt.

2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
107	Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungskosten

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien) Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können. Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	Bruttomethode, Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	Nominalwert
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Finanzvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

3 Neubewertung der Bilanz

3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesezt (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt.

Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt folgendes Bild (alle Beträge in Franken):

3.1.1 Aktiven

HRM1		Bilanz per 31.12.2018	RMSG		Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
1	Aktiven	2'845'101.95	1	Aktiven	2'855'161.95	
10	Finanzvermögen	971'773.93	10	Finanzvermögen	981'833.93	3.2.1
100	Flüssige Mittel	873'821.93	100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanla- gen	873'821.93	
101	Guthaben	96'952.00	101	Forderungen	96'952.00	
102	Anlagen	1'000.00	102	Kurzfristige Finanzan- lagen	0.00	
108	Aktive Rechnungsab- grenzungen	0.00	104	Aktive Rechnungsab- grenzungen	0.00	
			107	Finanzanlagen	11'060.00	
11	Ordentliches Verwal- tungsvermögen	1'873'328.02	14	Verwaltungsvermö- gen	1'873'328.02	3.2.2
110	Sachgüter	1'873'328.02	140	Sachanlagen VV	1'873'328.02	

3.1.2 Passiven

HRM1		Bilanz per 31.12.2018	RMSG		Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
2	Passiven	2'845'101.95	2	Passiven	2'855'161.95	
20	Fremdkapital	1'789'074.75	20	Fremdkapital	1'789'074.75	
200	Laufende Verpflichtun- gen	9'547.00	200	Laufende Verbindlich- keiten	9'547.00	
201	Kurzfristige Schulden	0.00	201	Kurzfristige Finanzver- bindlichkeiten	0.00	
202	Mittel- und langfristige Schulden	1'750'000.00	204	Passive Rechnungsab- grenzungen	29'527.75	
208	Passive Rechnungsab- grenzungen	29'527.75	206	Langfristige Finanzver- bindlichkeiten	1'750'000.00	
29	Eigenkapital	1'056'027.20	29	Eigenkapital	1'066'087.20	3.2.3
299	Bilanzüberschuss/-fehl- betrag	1'056'027.20	296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'060.00	
			299	Bilanzüberschuss/-fehl- betrag	1'056'027.20	

3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

3.2.1 Finanzvermögen

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten.

Die Neubewertung führt zu einer Neubewertungsreserve von Fr. 10'060 die auf der Passivseite der Bilanz im Konto 296 «Neubewertungsreserve Finanzvermögen» ausgewiesen wird. Die detaillierten Angaben zur Neubewertung sind aus dem Anhang 1 zu entnehmen (siehe Seite 9).

Der Buchwert des Finanzvermögens erhöht sich um Fr. 10'060.

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1	1'000.00
Veränderungen durch Neubewertungen	
1070 Aktien und Anteilscheine	10'060.00
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG	11'060.00

3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Wasserkorporation Kaltbrunn hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen vom allgemeinen Haushalt nicht neu zu bewerten.

Der Buchwert des Verwaltungsvermögens erhöht sich nicht.

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1	1'873'328.02
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG	1'873'328.02

3.2.3 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um Fr. 10'060.00.

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1	1'056'027.20
Veränderungen durch Neubewertungen allgemeiner Haushalt	
29600 Neubewertungsreserve Finanzvermögen aus der Neubewertung des Finanzvermögens	10'060.00
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG	1'066'087.20

4 Verwendung der Reserven

4.1 Neubewertungsreserve Finanzvermögen

Zur Verwendung der Neubewertungsreserve Finanzvermögen stehen folgende Optionen zur Verfügung.

Option 1	Option 2	Option 3
Überführung per 31.12. in den Bilanzüberschuss	Überführung per 31.12. in die Ausgleichsreserve	Einlage in die Reserve Werterhalt Finanzvermögen (bis zur maximal zulässigen Höhe)

Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen von Fr. 10'060.00 wird wie folgt verwendet:

– Überführung in den Bilanzüberschuss (Konto 29990)	10'060.00
Total	10'060.00

5 Beschluss

1. Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 2, welche einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.
2. Folgende Überführungen vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen werden genehmigt:
 - Keine
3. Folgende Überführungen vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen werden genehmigt:
 - Keine
4. Die Ergebnisse der per 1. Januar 2019 durchgeführten Neubewertung des Finanzvermögens bzw. der Liegenschaften des Finanzvermögens gemäss Ziffer 3.2.1 und Anhang 1: Details zur Neubewertung des Finanzvermögens werden genehmigt.
5. Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen wird wie folgt verwendet:
 - Überführung in den Bilanzüberschuss: Fr. 10'060.00
6. Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 25. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.

Viktor Rupf
Präsident

Thomas Grünenfelder
Aktuar

Anhang 1: Details zur Neubewertung des Finanzvermögens

1070 Aktien und Anteilscheine

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Neubewertungsbetrag
4 Aktien EVK	Kurswert (2'730)	800.00	10'920.00	10'120.00
4 Aktien NEK	Kurswert (35)	200.00	140.00	- 60.00
Total Neubewertungsbetrag				10'060.00

Anhang 2: Detaillierte Bilanz

Aktiven

RMSG-Konto	Bezeichnung	HRM1-Konto	Buchwert per 31.12.2018	Buchwert per 01.01.2019
1	Aktiven		2'845'101.95	2'855'161.95
10	Finanzvermögen		971'773.93	981'833.93
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen		873'821.93	873'821.93
1001	Post		472'945.62	472'945.62
10011	Postkonto	1001	472'945.62	472'945.62
1002	Bank		400'876.31	400'876.31
10021	Bank Linth	1002.01	348'151.68	348'151.68
10022	Raiffeisenbank Benken	1002.02	52'724.63	52'724.63
101	Forderungen		96'952.00	96'952.00
1010	Forderungen aus Lieferungen/Leistungen ggü Dritten		54'568.40	54'568.40
10100	Forderungen aus Lieferungen/Leistungen ggü Dritten	1013.03	47'228.30	47'228.30
10101	Debitoren Wasserzinsen/Feuerschutzbeiträge	1013.01	5'238.85	5'238.85
10103	Debitoren diverse	1019.99	2'101.25	2'101.25
1014	Transferforderungen		42'383.60	42'383.60
10141	Verrechnungssteuern	1015	322.00	322.00
10143	Guthaben Politische Gemeinde	1014	42'061.60	42'061.60
107	Finanzanlagen		1'000.00	11'060.00
10701	Aktiven EVK	1021	800.00	10'920.00
10702	Aktiven NEK	1021	200.00	140.00
140	Sachanlagen VV		1'873'328.02	1'873'328.02
14030	Übrige Tiefbauten		770'998.45	770'998.45
14030.01	Netzerweiterung Verbund Schänis	1101.24	770'998.45	770'998.45
14040	Hochbauten		1'102'329.57	1'102'329.57
14040.01	Neubau Reservoir Rütteli	1101.13	1'102'329.57	1'102'329.57

Passiven

RMSG-Konto	Bezeichnung	HRM1-Konto	Buchwert per 31.12.2018	Buchwert per 01.01.2019
2	Passiven		2'845'101.95	2'855'161.95
20	Fremdkapital		1'789'074.75	1'789'074.75
200	Laufende Verbindlichkeiten		9'547.00	9'547.00
20001	Kreditoren Sammelkonto	2001	9'547.00	5'214.55
20021	Steuern	2001		4'332.45
204	Passive Rechnungsabgrenzung		29'527.75	29'527.75
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	2080	29'527.75	29'527.75
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten		1'750'000.00	1'750'000.00
20641	Bankdarlehen Raiffeisenbank Benken	2021.05	1'750'000.00	1'750'000.00
29	Eigenkapital		1'056'027.20	1'066'087.20
29600	Neubewertungsreserve Finanzvermögen			10'060.00
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	299	1'056'027.20	1'056'027.20
29900	Jahresergebnis	2990	279'168.87	279'168.87
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2999	776'858.33	776'858.33

Finanzplanung

Sach- gruppen	Bezeichnung	Jahre					
		31.12.19	31.12.20	31.12.21	31.12.22	31.12.23	31.12.24
	Aufwand	498'965	579'917	612'113	621'513	630'813	640'013
30	Personalaufwand	125'120	145'446	150'000	150'000	150'000	150'000
31	Sachaufwand	322'056	382'082	400'000	400'000	400'000	400'000
33	Abschreibungen	35'781	36'781	47'000	57'000	67'000	77'000
34	Finanzaufwand	15'033	14'613	14'113	13'513	12'813	12'013
36	Transferaufwand	976	995	1'000	1'000	1'000	1'000
	Ertrag	787'345	818'850	830'440	845'440	860'440	875'440
42	Entgelte	768'918	784'205	785'000	790'000	795'000	800'000
43	Verschiedene Erträge	0	0	0	0	0	0
44	Finanzertrag	440	440	440	440	440	440
46	Transferertrag	17'987	34'205	45'000	55'000	65'000	75'000
	Investitionsrechnung	-93'504	476'000	200'000	200'000	200'000	200'000
5	Ausgaben	607'684	1'094'000	500'000	500'000	500'000	500'000
6	Einnahmen	701'188	618'000	300'000	300'000	300'000	300'000
	Finanzierung						
33 /46	Abschreibungen abzüglich Passivierte Anschlussbeiträge	35'781	16'736	20'000	20'000	20'000	20'000
	Finanzierungsfehlbetrag		220'331				
	Finanzierungsüberschuss	417'665		38'327	43'927	49'627	55'427
	Flüssige Mittel	1'088'845	768'514	706'841	650'768	600'395	555'822
	Bank / Post / Kredit vor Rückzahlungen	1'338'845	868'514	806'841	750'768	700'395	655'822
	Investitionskredite Rückzahlung	-250'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000	-100'000
	Fremdkapital	-1'500'000	1'400'000	1'300'000	1'200'000	1'100'000	1'000'000
	Investitionskredit Rütteli	-1'500'000	1'400'000	1'300'000	1'200'000	1'100'000	1'000'000

Anhang der Jahresrechnung 2019

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.¹

Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden wegleitend.

Periodenabgrenzung

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

¹ Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

1.3. Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Gemeinde gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107	Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien) Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	<p>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können.</p> <p>Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.</p>	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	<p>Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind.</p> <p>Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.</p>	Nominalwert
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Finanzvermögens beim Übergang auf RMSG.	Nominalwert
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

1.4. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 29. Juni 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungsdauer
Haupt- und Verteilleitungen	50 Jahre
Quellableitungen	50 Jahre
Signalkabel	50 Jahre
Hydranten	50 Jahre
Quellfassungen	50 Jahre
Sammelbrunnenstuben	50 Jahre
Wasseraufbereitungsanlagen	33 Jahre
Reservoirs	66 Jahre
Energieerzeugungsanlage	50 Jahre
Grundwasserpumpwerke (baulich)	50 Jahre
Stufenspumpwerke (baulich)	50 Jahre
Druckreduzierschächte (baulich)	50 Jahre
Messschächte (baulich)	50 Jahre
Pumpwerke (maschinell)	15 Jahre
Druckreduktionsschächte (maschinell)	15 Jahre
Messschächte (maschinell)	15 Jahre
Fernmelde- und Steuerungsanlagen	10 Jahre
Informations- und Kommunikationstechnologie	5 Jahre
Anlagen im Bau	Keine
Konzessionen, Einkaufssummen in andere Wasserversorgungen	Gemäss Laufzeit der Konzession resp. des Vertrages
Grundstücke	Keine
Passivierte Anschlussbeiträge	15 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 29. Juni 2018 CHF 50'000, wobei Darlehen und Beteiligungen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.2019	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.2019
2960	Neubewertungsreserve FV	10'060.00		- 10'060.00	0.00
2990	Jahresergebnis	279'168.87	288'380.10	- 279'168.87	288'380.10
2999	kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	776'858.33	289'228.87		1'066'087.20
29	Total Eigenkapital	1'066'087.20	577'608.97	289'228.87	1'354'467.30

3. Rückstellungsspiegel

Aktuell sind keine Rückstellungen vorhanden.

4. Beteiligungsspiegel

Die Wasserkorporation hat keine Beteiligungen.

5. Gewährleistungsspiegel

Die Wasserkorporation hat keine entsprechenden Verpflichtungen.

6. Anlagespiegel

6.1. Finanz- und Sachanlagen

Konto	Anschaffungskosten		Kumulierte Wertberichtigungen				Buchwert Stand per 31.12.
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 01.01. (+/-)	Wert- aufholungen (+)	Abgänge (+/-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	
107 Langfristige Finanzanlagen	11'060.00	0.00	11'060.00	0.00	0.00	11'060.00	11'060.00
1070 Aktien und Anteilscheine	11'060.00	0.00	11'060.00			11'060.00	11'060.00
10701 Aktien EVK	10'920.00	0.00	10'920.00			10'920.00	10'920.00
10702 Aktien NEK	140.00	0.00	140.00			140.00	140.00
Total	11'060.00	0	11'060.00	0.00	0.00	11'060.00	11'060.00

6.2. Verwaltungsvermögen

Konto	Nutzungsdauer		Anschaffungskosten		Kumulierte Abschreibungen				Buchwert Stand per 31.12.
	Jahre	Auflösung	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 01.01. (-)	Planmäßige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib. / Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	
140 Sachanlagen VV			1'944'446.02	207'165.15	2'151'611.17	-71'118.00	-35'780.70	-106'898.70	2'044'712.47
1400 Grundstücke			0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	0.00
1403 Übrige Tiefbauten			770'998.45	115'763.95	886'762.40	0.00	-18'001.20	-18'001.20	868'761.20
14030.01 Netzerweiterung Verbund Schänis	50	2019-2068	770'998.45	-119'444.85	651'553.60	0.00	-13'297.00	-13'297.00	638'256.60
14030.02 Netzernerung Uznacherstrasse	50	2019-2068	0.00	235'208.80	235'208.80	0.00	-4'704.20	-4'704.20	230'504.60
1404 Hochbauten			1'173'447.57	0.00	1'173'447.57	-71'118.00	-17'779.50	-88'897.50	1'084'550.07
14040.01 Reservoir Rütteli	66	2015-2080	1'173'447.57	0.00	1'173'447.57	-71'118.00	-17'779.50	-88'897.50	1'084'550.07
1407 Anlagen in Bau			0.00	91'401.20	91'401.20	0.00		0.00	91'401.20
14070.01 Sanierung Waldquelle			0.00	37'005.00	37'005.00	0.00		0.00	37'005.00
14070.02 Sanierung Reservoir Sonnenberg			0.00	46'284.80	46'284.80	0.00		0.00	46'284.80
14070.03 Netzernerung Wengistrasse 1. Et.			0.00	8'111.40	8'111.40	0.00		0.00	8'111.40
14 Total			1'944'446.02	207'165.15	2'151'611.17	-71'118.00	-35'780.70	0.00	2'044'712.47

6.3. Passivierte Anschlussbeiträge

Konto	Nutzungsdauer		Erhaltene Anschlussbeiträge		Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert Stand per 31.12.	
	Jahre	Auflösung	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 01.01. (-)	Planmäßige Auf- lösungen (-)	Abgänge (+)		Stand per 31.12.
2068 Passivierte Anschlussbeiträge			0.00	300'668.85	300'668.85	0.00	0.00	0.00	300'668.85
20680.01 Anschlussbeiträge 2019	15	2020-2034	0.00	300'668.85	300'668.85	0.00	0.00	0.00	300'668.85

7. Zusätzliche Angaben

Zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage von Bedeutung sind.

7.1. Übersicht über noch nicht abgerechnete Investitionskredite

Konto	Bezeichnung	Gesamtkredit		Objektstand per 01.01.		Veränderung		Objektstand per 31.12.		Verfügbarer Restkredit
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
7	Umweltschutz und Raumordnung									
14070.01	Sanierung Waldquelle	95'000	0	0.00	0.00	37'005.00	0.00	37'005.00	0.00	57'995
14070.02	Sanierung Res Sonnenberg	56'500	8'000	0.00	0.00	46'284.80	0.00	46'284.80	0.00	10'215
14070.03	NE Wengistrasse	246'000	50'000	0.00	0.00	8'111.40	0.00	8'111.40	0.00	237'888

Informationen zum Budget 2020

Erfolgsrechnung

Konto	Bezeichnung	Budget 2020	Budget 2019	Differenz	
0	Allgemeine Verwaltung				
110.xxxxx	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	18'150	14'300	3'850	Aufwände für Erneuerungswahlen 2021-2024 enthalten
111.xxxxx	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	2'704	2'648	56	
120.xxxxx	Verwaltungsrat	22'970	23'699	-729	weniger Sitzungsgelder, Legislatur-Abschlussreise des VR CHF 2'000
7100	Wasserversorgung				
30100.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	100'000	104'000	-4'000	keine Zusatzaufwände für die Umstellung auf RMSG
31011.00	Wasserankauf	33'648	31'048	2'600	Neue Berechnung aufgrund der Zahlen des Rechnungsjahres 2019
31020.00	Drucksachen, Publikationen	2'450	1'400	1'050	neu: Einführung Ablesekarten CHF 1'000
31110.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.	7'500	11'400	-3'900	keine Geräte zu ersetzen
31180.00	Anschaffung von immateriellen Anlagen	0	2'000	-2'000	keine Softwareanschaffungen geplant
31200.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften	35'050	46'950	-11'900	Stromverbrauch im Grossfeld ist stark gesunken dank Wasserbezug von Schänis (keine Pumpleistung)
31300.00	Dienstleistungen Dritter	14'050	11'550	2'500	neu: Einführung Ablesekarten CHF 3'000
31310.00	Planung- und Projektierung Dritter	5'000	10'000	-5'000	wenige neue Projekte zur Ausarbeitung
31321.00	Honorare Dritte	49'400	66'250	-16'850	keine Revisionen oder Archivarbeiten angekündigt
31340.00	Sachversicherungsprämien	10'930	7'550	3'380	neu: inkl. Haftpflichtversicherung CHF 3'000
31430.00	Unterhalt Tiefbauten	97'600	86'500	11'100	neu: Unterhalt Entlüftungsschächte CHF 5'000 und Rückbau Schacht Benknerstrasse CHF 4'000, ansonsten Kosten für Lecks und kleine bauliche Anpassungen
31440.00	Unterhalt Hochbauten	40'000	79'000	-39'000	genereller Unterhalt der Anlagen
31500.00	Unterhalt Mobiliar	0	7'500	-7'500	Austausch Wassermesser neu im Kto 31510
31510.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Fahrzeuge, etc.	8'000	0	8'000	neu: Unterhalt/Periodischer Austausch Wassermesser CHF 7'500
31690.00	übrige Mieten und Liegenschaften	2'550	5'500	-2'950	Anpassung Anzahl und Höhe der Dienstbarkeitsverträge
31990.00	übriger Sachaufwand	18'314	7'300	11'014	MWSt-Vorsteuerkürzung bedeutend höher
36340.00	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	20	17'020	-17'000	Aufwertung Brunnen an der Käsestrasse auf unbestimmt verschoben
42100.00	Gebühren für Amtshandlungen	200	0	200	neu: Mahngebühren CHF 200
42401.00	Einnahmen aus Wasserverkauf	473'005	471'600	1'405	Annahme aufgrund Rechnungsjahr 2019
42402.00	Einnahmen aus Feuerschutzbeiträgen	305'000	285'000	20'000	Annahme aufgrund Rechnungsjahr 2019
42600.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter	6'000	14'000	-8'000	Annahme aufgrund Rechnungsjahr 2019
44400.00	Positive Wertberichtigungen Anlagen FV	0	9'406	-9'406	Wertschwankung EVK-Aktie sehr gering
46600.00	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	20'045	14'000	6'045	erstmalige Auflösung der Beiträge aus dem Jahr 2019

Unter Einbezug der Abschreibungen rechnen wir mit einem Ertragsüberschuss aus der Erfolgsrechnung von CHF 238'933.

Investitionsrechnung

Konto	Bezeichnung	Aufwand	Ertrag	
50300.03	Sanierung Waldquelle	58'000		Baustart erst im Winter 2019 durch die Verzögerung der Baubewilligung
50300.04	Netzerneuerung Wengistrasse (1. Etappe)	238'000		Projektstart durch Gemeinde verschoben (Geplant 2019)
50300.05	Löschwassererschliessung Häfeliwies	333'000		mangelnde Erschliessung durch Löschwasser
50300.06	Netzerneuerung Hüebli	245'000		Anpassung der Leitungsführung und Ringschluss
50300.07	Sanierung Quellsammelschacht	140'000		Sanierung Gebäude und automatischer Quellwasserwerf
50300.08	Netzerweiterung Knoten Benkner- / Gasterstrasse	80'000		Sanierung Strasse durch den Kanton - Einbau Versorgungsleitung
63100.00	Beiträge GVA		-140'000	Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63200.00	Beiträge Politische Gemeinde		-94'000	Abhängig von der Ausführung und Abrechnung der Projekte
63700.00	Investitionsbeiträge von privaten Haushalten		-210'000	Abhängig von der Bautätigkeit in der Gemeinde
63710.00	Anschlussbeiträge von privaten Haushalten		-174'000	Beiträge der Grundeigentümer Häfeliwies für Löschwassererschliessung

Mit Ausführung aller Arbeiten und den dadurch resultierenden Einnahmen rechnen wir mit einer Nettoinvestition von CHF 476'000.

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Korporationsversammlung der Wasserkorporation Kaltbrunn

Sehr geehrter Herr Präsident
Sehr geehrte Herren Verwaltungsräte
Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir am 11. Februar 2020 die Buchführung, die Jahresrechnung 2019 und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2019 sowie die Anträge des Rates über das Budget geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Im Zusammenhang mit der Einführung von RMSG haben wir folgende ausserordentliche Prüfungshandlungen vorgenommen.

- Vollständige und richtige Anwendung des Rechnungslegungsmodells RMSG
- Bilanzübernahme HRM1 auf RMSG inkl. notwendiger Umgliederungen, insbesondere Neuzuteilung von Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen
- Neubewertung des Finanzvermögens per 01. Januar 2019 und Verwendung der Neubewertungsreserve

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung, der Bilanzanpassungsbericht per 01. Januar 2019 und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über das Budget den gesetzlichen Bestimmungen.

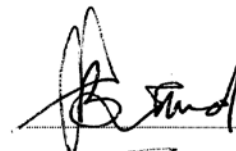
Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2019 und der Bilanzanpassungsbericht per 01. Januar 2019 der Wasserkorporation Kaltbrunn sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2020 seien zu genehmigen.

Die Geschäftsprüfungskommission dankt dem Verwaltungsrat der Wasserkorporation Kaltbrunn, sowie allen Mitarbeitern für die sorgfältige, motivierte und zukunftsweisende Erfüllung der täglichen Aufgaben.

Kaltbrunn, 17. Februar 2020
Die Geschäftsprüfungskommission

Sandra Brand
Präsidentin



Thomas Boos



Stefan Graf



Silvia Hautle



Roland Steiner



Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

1. Die Jahresrechnung 2019 wurde am 05.02.2020 genehmigt.

Wasserkorporation Kaltbrunn

Der Präsident Viktor Rupf

Der Aktuar Thomas Grünenfelder

2. Die Jahresrechnung 2019 und das Budget für das Jahr 2020 wurden am 11.02.2020 von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Die Geschäftsprüfungskommission

Thomas Boos

Sandra Brand

Stefan Graf

Silvia Hautle

Roland Steiner

3. Die Jahresrechnung 2019 und das Budget für das Jahr 2020 sind von der Bürgerschaft am 25.03.2020 genehmigt worden.

Der Versammlungsleiter

Der Protokollführer

Die Stimmzähler

Gutachten und Antrag betreffend Ringschluss Hübli

Sehr geehrte Damen und Herren

Ausgangslage

Das Wohnquartier Hübli ist über eine Hauptleitung ab der Gasterstrasse versorgt. Bei einem Unterbruch der Versorgung im unteren Teil der Hauptleitung ist ein grosser Teil des Wohnquartiers ohne Wasser. Ein Ringschluss mit dem Wohnquartier Huob ermöglicht die Versorgung des Hübli von zwei Seiten her. Die Wasserkorporation Kaltbrunn beabsichtigt daher, im Bereich Huobstrasse bis Hüblistrasse eine neue Ringleitung zu erstellen. Damit wird ein weiterer, wesentlicher Beitrag zur Versorgungssicherheit der Liegenschaften im östlichen Versorgungsgebiet geleistet.

Technischer Bericht

Das Projekt sieht den Ringschluss im Hübli von der Huobstrasse bis in die Hüblistrasse auf einer Länge von ca. 220 m vor. Von Norden (Huob) führt die neue Leitung ca. 45 m innerhalb der Huobstrasse, wo sie dann mittels Bohrung (ca. 55 m) in die Hüblistrasse geführt wird. Dort verläuft die neue Leitung ca. 110 m in der Hüblistrasse und endet mit dem südlichen Anschluss an die bestehende Hauptleitung.

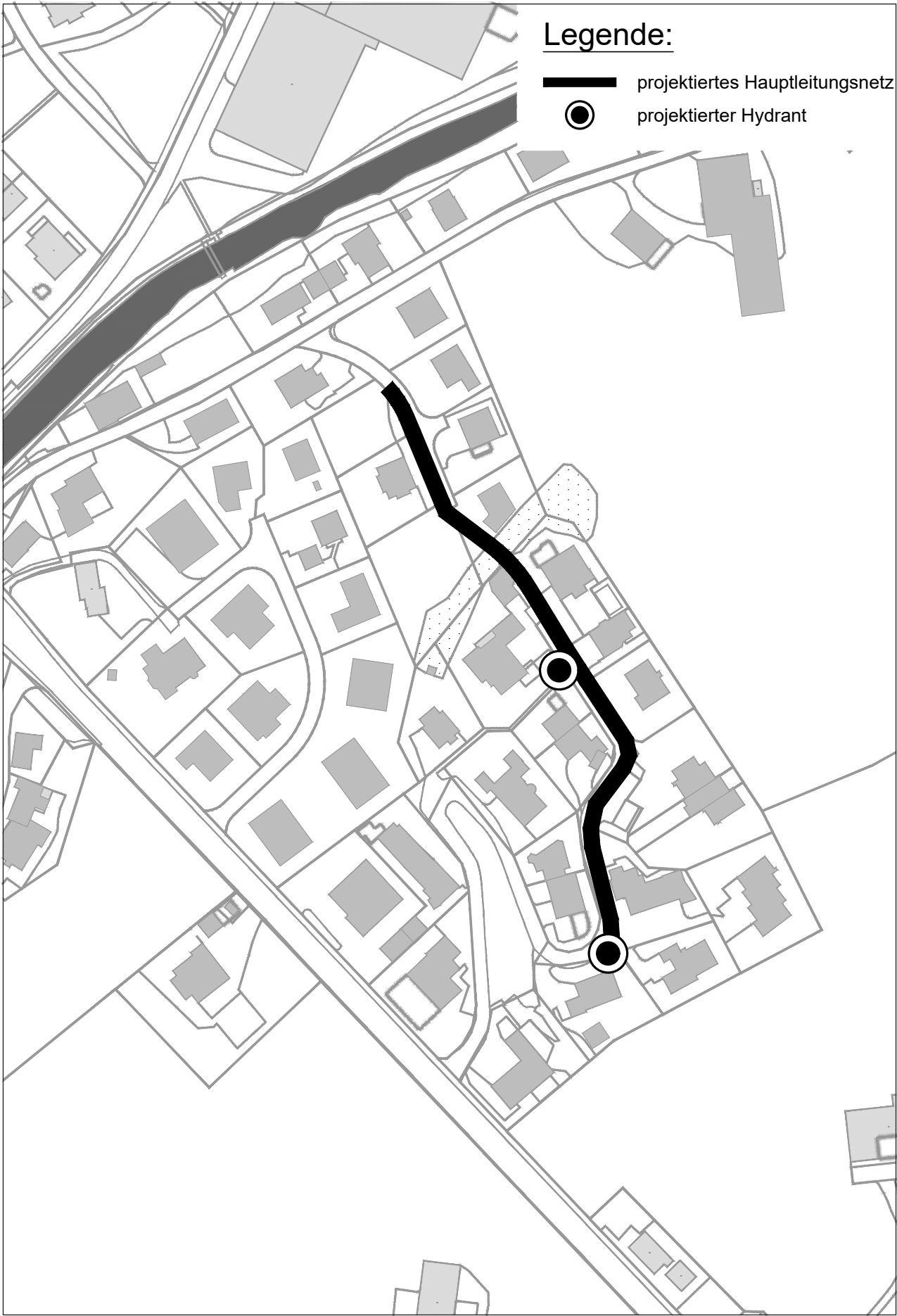
Die im Abschnitt betroffenen Hauszuleitungen werden an der neuen Leitung angeschlossen. Bei diversen Hauanschlüssen muss ein Anschluss an die neue Leitung zu einem späteren Zeitpunkt geprüft werden.

In der Hüblistrasse wird der Löschschutz mit einem zusätzlichen Hydranten aufgewertet. Der bestehende Hydrant Nr. 76 wird erneuert und an die neue Leitung angeschlossen. Die genauen Standorte der Hydranten werden mit der Feuerwehr abgesprochen.

Es ist vorgesehen, die neue Leitung in zwei Etappen von der Huob zum Hübli zu erstellen und am Ende jeder Etappe in Betrieb zu nehmen. Somit kann versorgungstechnisch sinnvoll gearbeitet werden. Nach Inbetriebnahme der Hauptleitung können die Hausanschlüsse sukzessive umgehängt werden. Auf Provisorien kann grösstenteils verzeichnet werden. Da der Graben am Strassenrand erstellt wird, sollte die Durchfahrt für die Anwohner mit zeitlichen Einschränkungen möglich sein. Der Zugang zu den Liegenschaften wird mittels Stahlplatten (Grabenüberfahrt) stets gewährleistet.

Die Ausführung des Projekts steht in Abhängigkeit des Projekts in der Wengistrasse und wird 2020 oder 2021 realisiert. Insgesamt wird mit einer Bauzeit von ca. 2 Monaten gerechnet.

Die Kosten für das Gesamtprojekt belaufen sich voraussichtlich auf total CHF 265'000.00.



Baukosten

Bezeichnung	CHF
Bauarbeiten, exkl. MwSt.	188'000.00
Technische Arbeiten, exkl. MwSt.	38'000.00
Nebenarbeiten, exkl. MwSt.	3'000.00
Deckbelagsarbeiten, exkl. MwSt.	16'000.00
Total Baukosten, exkl. MwSt.	245'000.00
Total Baukosten, inkl. MwSt.	265'000.00

Quelle: Kostenvoranschlag, FREI+KRAUER AG, Rapperswil, 07. Januar 2020

Die Erstellungskosten für den gesamten Ausbau wurden mit einer Genauigkeit von +/- 10 % auf CHF 265'000.00 abgeschätzt.

Vorgesehene Finanzierung

Die Kosten für die Hauptleitung gehen zu Lasten der Wasserkorporation. Es ist mit Beiträgen der Gebäudeversicherungsanstalt und der Politischen Gemeinde Kaltbrunn im Gesamtumfang von etwa 25 % für die Hauptleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 209'000.00) zu rechnen. Entsprechend werden sich die Nettoaufwendungen reduzieren.

Für die Hauszuleitungen (total Baukosten exkl. MwSt. CHF 36'000) sind keine Beiträge zu erwarten.

Die Nettoinvestition wird innert 50 Jahren linear abgeschrieben.

Beschlussfassung des Verwaltungsrates

Die Wasserkorporation investiert jährlich sehr hohe Beträge in das Leitungsnetz. Der Ringschluss verbessert die Lösch- und Versorgungssicherheit im Wohnquartier Hübli. Ringleitungen leisten einen wesentlichen Beitrag an die Wasserqualität in den Leitungen, da das Wasser in ständiger Bewegung ist.

Empfehlung des Verwaltungsrates an die Bürgerschaft

Der Verwaltungsrat der Wasserkorporation empfiehlt Ihnen, sehr geehrte Damen und Herren, das Projekt „Ringschluss Hübli“ aus den erwähnten Gründen zur Annahme.

Antrag

Auf Grund dieser Darlegungen unterbreiten wir Ihnen, sehr geehrte Damen und Herren, folgenden Antrag:

Dem Verwaltungsrat werden Auftrag, Kredit und Vollmacht erteilt, das in diesem Gutachten beschriebene Projekt zu den Kosten von CHF 265'000.00 inkl. MwSt. ausführen zu lassen, zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten.

Kaltbrunn, 08. Februar 2020

Wasserkorporation Kaltbrunn

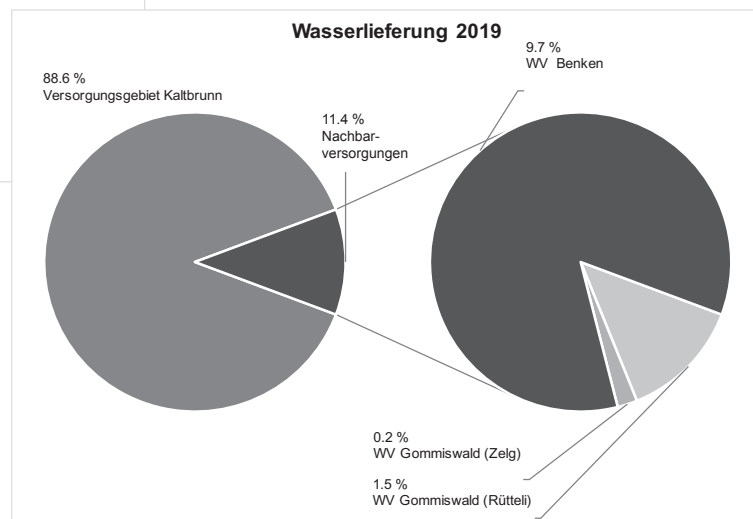
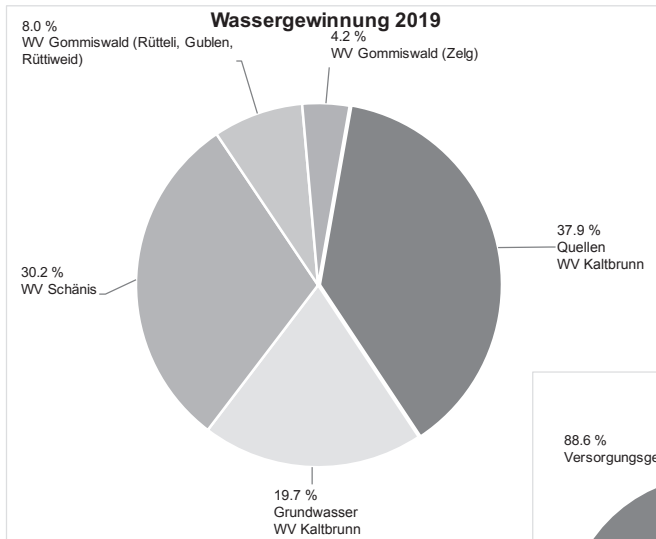
Viktor Rupf
Präsident

Thomas Grünenfelder
Aktuar

Statistik

Wassergewinnung:	2017	2018	2019	2019
Quellen (Kaltbrunn)	157'185 m3	107'587 m3	167'502 m3	37.90 %
Grundwasser (Kaltbrunn)	307'739 m3	399'386 m3	87'006 m3	19.68 %
WV Schänis		13'250 m3	133'596 m3	30.23 %
WV Gommiswald (Rütteli, Gublen, Rütliweid)	23'769 m3	17'819 m3	35'431 m3	8.02 %
WV Gommiswald (Zelg)	10'481 m3	9'710 m3	18'460 m3	4.18 %
WV Benken	<u>0 m3</u>	<u>0 m3</u>	<u>0 m3</u>	0.00 %
Total	499'174 m3	547'752 m3	441'995 m3	100.00 %

Wasserlieferung:				
Versorgungsgebiet Kaltbrunn	384'271 m3	395'361 m3	391'459 m3	88.57 %
WV Schänis	0 m3	0 m3	12 m3	0.00 %
WV Gommiswald (Rütteli)	39'041 m3	83'310 m3	6'666 m3	1.51 %
WV Gommiswald (Zelg)	15'514 m3	5'832 m3	1'078 m3	0.24 %
WV Benken	60'348 m3	63'249 m3	42'780 m3	9.68 %
Durchschnittlicher Tagesverbrauch (Versorgungsgebiet Kaltbrunn)	1'052 m3	1'083 m3	1'072 m3	





**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Wasserkorporation Kaltbrunn
Herr Viktor Rupf
Schönaustrasse 26
8722 Kaltbrunn

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Toggenburgerstrasse 11
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 10. Dezember 2019

Untersuchungsbericht L19.2616

Kunden-Nr: B005719
Anzahl Proben: 1
Eingangsdatum: 05.11.2019
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag
Bodenfeuchtigkeit: nass
Probenehmer: Kurt Schlumpf, AVSV
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; chemisch
Probenahmegrund: Grundwasser / AFUKAL

Beurteilung

Erhebungs-Nr. P19.B788

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Wasserkorporation Kaltbrunn, Thomas Grünenfelder
(thomas.gruenenfelder@wasserversorgung-kaltbrunn.ch)
- Bericht Kopie an: Wasserkorporation Kaltbrunn, Koni Jud (koni.jud@bluewin.ch)
- Bericht Kopie an: Wasserkorporation Kaltbrunn, Viktor Rupf (viktor.rupf@wasserversorgung-kaltbrunn.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Pumpwerk Grossfeld II			
Material	Trinkwasser unbehand. an der Fassung			
Beschreibung				
Probenummer	P19.B788			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum, -zeit	05.11.2019, 07:30			
Feldmessung				
Probetemperatur	°C	12.2		
pH-Wert		7.12		
Leitfähigkeit 25° C	uS/cm	655		
Sauerstoff	mg/l	8.0		
Sauerstoffsättigung, rel.	%	80		
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	1650		
Pegel Ruhe	m. ü. M.	420.86		
Pegel Betrieb	m. ü. M.	420.27		
Biologie				
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	1		
30° C				
Escherichia coli	KBE/100ml	0		
Enterokokken	KBE/100ml	0		
Sulfitred. Clostridien	KBE/100ml	0		
Totalzellzahl	Zellen/ml	20'905		
High Nucleic Acid	%	39		
Low Nucleic Acid	%	62		
Färbung		keine		
Trübung	TE/F	<0.1		
Chemie				
TOC	mg/l	0.25		
Ammonium	mg/l	<0.01		
Nitrit	mg/l	<0.005		
Phosphat PO4-P	mg/l	<0.005		
Chlorid	mg/l	6		
Fluorid	mg/l	<0.2		
Nitrat	mg/l	16		
Sulfat	mg/l	8		
Gesamthärte	°fH	36.3		
Karbonathärte	°fH	34.4		
Hydrogenkarbonat	mg/l	419.8		
Calcium	mg/l	110		
Magnesium	mg/l	21		
Ionenbilanz	%	-0.15		
Natrium	mg/l	3.6		
Kalium	mg/l	2.22		





Resultate

Probenahmestelle	Pumpwerk Grossfeld II			
Material	Trinkwasser unbehänd. an der Fassung			
Beschreibung				
Probenummer	P19.B788			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum, -zeit	05.11.2019, 07:30			
Extern				
Für Resultate betreffend "Indikatorstoffe" konsultieren Sie den Anhang. Für Resultate betreffend "Pflanzenschutzmittel (PSM1)" konsultieren Sie den Anhang. Für Resultate betreffend "Saure Pestizide und Acesulfam K" konsultieren Sie den Anhang.				





Anhang

Probenahmestelle	Pumpwerk Grossfeld II			
Material	Trinkwasser unbehand. an der Fassung			
Beschreibung				
Probenummer	P19.B788			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	05.11.2019, 07:30			
Indikatorstoffe				
1H-Benzotriazol	ug/kg	nn		
5-Methyl-1H-Benzotriazol	ug/kg	nn		
Acetylsulfamethoxazol	ug/kg	nn		
Carbamazepin	ug/kg	nn		
Diclofenac	ug/kg	nn		
Sulfamethoxazol	ug/kg	nn		
Pflanzenschutzmittel (PSM1)				
2,6-Dichlorbenzamid	ug/kg	nn		
Alachlor	ug/kg	nn		
Aldicarb	ug/kg	nn		
Atrazin	ug/kg	nn		
Atrazin-desethyl	ug/kg	nn		
Atrazin-desisopropyl	ug/kg	nn		
Bromacil	ug/kg	nn		
Chloridazon	ug/kg	nn		
Chloridazon-desphenyl	ug/kg	nn		
Chloridazon-methyl-desphenyl	ug/kg	nn		
Chlortoluron	ug/kg	nn		
Cyanazin	ug/kg	nn		
Cyproconazol	ug/kg	nn		
Desaminometamitron	ug/kg	nn		
Diazinon	ug/kg	nn		
Dimethenamid	ug/kg	nn		
Diuron	ug/kg	nn		
Hexazinon	ug/kg	nn		
Isoproturon	ug/kg	nn		
Lenacil	ug/kg	nn		
Metamitron	ug/kg	nn		
Metazachlor	ug/kg	nn		
Metolachlor	ug/kg	nn		
Pirimicarb	ug/kg	nn		
Propachlor	ug/kg	nn		
Propazin	ug/kg	nn		
Simazin	ug/kg	nn		
Tebutam	ug/kg	nn		
Terbuthylazin	ug/kg	nn		





Anhang

Probenahmestelle	Pumpwerk Grossfeld II			
Material	Trinkwasser unbehand. an der Fassung			
Beschreibung				
Probenummer	P19.B788			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	05.11.2019, 07:30			
Terbutryn	ug/kg	nn		
Saure Pestizide und Acesulfam K				
2,4-D	ug/kg	nn		
Acesulfam K	ug/kg	nn		
Azoxystrobinsäure	ug/kg	nn		
Bentazon	ug/kg	nn		
Chlorothalonilsulfonsäure	ug/kg	nn		
Dichlorprop	ug/kg	nn		
Dimethenamid-ESA	ug/kg	nn		
Dinoseb	ug/kg	nn		
MCPA	ug/kg	nn		
Mecoprop	ug/kg	nn		
Mesotrion	ug/kg	nn		
Metazachlor ESA	ug/kg	nn		
Metolachlor-ESA	ug/kg	nn		
Metolachlor-OXA	ug/kg	nn		
Propachlor-ESA	ug/kg	nn		
Propachlor-OXA	ug/kg	nn		
Sulcotrion	ug/kg	nn		





Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser unbehand. an der Fassung	100 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Trübung		1.0 TE/F	[HW]
Ammonium		0.10 mg/l	[HW]
Nitrit		0.100 mg/l	[HW]
TOC		1.00 mg/l	[HW]
Chlorid		40 mg/l	[AB]
Fluorid		1.5 mg/l	[HW]
Natrium		200.0 mg/l	[HW]
Nitrat		40 mg/l	[HW]
		25 mg/l	[AB]

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
sulfitreduzierende Clostridien	SOP-1171	Kultur
Totalzellzahl, Flowcytometrie	SOP-1183	
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Ammonium, Nitrit, Phosphat	SOP-1394	FIA
TOC	SOP-1230	TOC
pH, Leitfähigkeit, Wasserhärte, Anionen, Kationen	SOP-1646	IC
Leitfähigkeit	SOP-1519	EC
Sauerstoffgehalt	SOP-1520	EC
Temperaturmessungen	SOP-1517	2L-Tech.
pH-Wert	SOP-1505	EC
Methoden externe Prüfstelle (akkreditiert)		
Indikatorstoffe		extern
Saure Pestizide und Acesulfam K		extern
Felddaten		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		



Sanierung Waldquelle



Trinkwasserqualität

Gemäss Artikel 5 der Verordnung des Eidgenössischen Departements des Innern über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) vom 16. Dezember 2016 ist die Wasserkorporation Kaltbrunn verpflichtet, die Wasserkonsumenten über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

Zeitpunkt	01. Januar – 31. Dezember 2019
Versorgte Einwohner	4850
Trinkwasser Selbstkontrolle	36 Trinkwasserproben wurden im Verteilnetz entnommen und mikrobiologisch untersucht. Bei einer Prüfstelle lag der Wert der Trübung zum Teil über dem Höchstwert. Abklärungen ergaben, dass die Ursache in der Hausinstallation lag und mit regelmässigem und grosszügigem Spülen behoben werden konnte. Die gemessene Trübung stellte keine gesundheitliche Gefährdung dar.
Amtliche Trinkwasserproben	4 amtliche Trinkwasserproben wurden mikrobiologisch analysiert. Davon wurden zwei Proben chemisch untersucht.
Hygienische Beurteilung	Die Trinkwasserqualität der Wasserkorporation Kaltbrunn war das ganze Jahr stets einwandfrei. Alle Proben entsprachen den strengen chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung.
Gesamthärte	Grundwasser in frz. H ca. 36° (36.3° + 35.1°) Quellwasser in frz. H ca. 25°
Nitratgehalt	15 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)
Herkunft des Wassers	37.9 % Quellwasser Wasserkorporation Kaltbrunn 19.7 % Grundwasser Wasserkorporation Kaltbrunn 30.2 % Quellwasser WV Schänis 8 % Quellwasser WV Gommiswald (Rütteli) 4.2 % Quellwasser WV Gommiswald (Zelg)
Behandlung des Wassers	Das Quellwasser wird mittels Sandfilter gereinigt und durch eine UV-Anlage entkeimt. Das Grundwasser wird nicht behandelt.
Weitere Auskünfte	Viktor Rupf, Präsident www.wasserqualitaet.ch

Die Wasserkorporation Kaltbrunn ist ständig bestrebt, das Trinkwasser in einwandfreier Qualität und ausreichender Menge zu liefern.

Gut zu wissen

Verwaltungsrat

Präsident	Viktor Rupf
Vizepräsident	Marcel Fäh
Verwaltungsrat	Ralph Jud

Verwaltungsangestellte

Aktuar	Thomas Grünenfelder
Anlagewart	Peter Städler
Brunnenwart	Konrad Jud
Kassier	Konrad Zingg
Pikettdienst	Martin Eberhard, Niklaus Duft

Geschäftsprüfungskommission (GPK)	Thomas Boos
	Sandra Brand
	Stefan Graf
	Silvia Hautle
	Roland Steiner

Einwohnerzahl Anfang 2020 4887

Anzahl Hydranten 233

Konsumtaxe Fr. 1.00 / m³

Grundbesitz

Parzelle Nr.	Standort	Fläche (m ²)	Verwendungszweck
100	Sonnenberg	2'060	Reservoir 1, 2 und 3
142	Unterdorf	36	Dorfbrunnen
348	Grossfeld	209	Pumpwerk 1
1101	Grossfeld	225	Pumpwerk 2
1353	Vorderaltwies	307	Reservoir Altwies
1300	Huobweidli	208	Pumpstation Huob
1411	Kaufmannshof	44	Quellsammelschacht
452	Zelg, Rieden	315	Reservoir, Stufenpumpwerk
Fläche total		3'404	

Lecks

2 Lecks in Hauszuleitungen

1 Leck in einer Hauptleitung

www.wasserversorgung-kaltbrunn.ch

